GAGGIA 意大利进口咖啡机

Titanium 《泰坦尼型》

Fully automatic Espresso machine

INSTRUCTION FOR INSTALLATION AND USE

操 作 保 养 说 明 书

GAGGIA

一、 操作保养说明书目录---------- 1

二、 基本资料介绍 ---------- 2

三、 机体各部名称及功能说明---------- 3~4

四、 功能键说明 ---------- 5

五、 屏幕功能选项明细表 ---------- 6

六、 屏幕功能选项说明 ---------- 7~8

七、 安装及使用注意事项 ---------- 9~10

八、 使用前准备事项---------- 11

九、 使用操作说明---------- 12~14

十、 清洁与保养---------- 15~16

十一、简易状况及排除方法 ---------- 17

十二、保证书 ---------- 18

■ 前言

- 本操作说明书提供全自动研磨咖啡机之各项功能及正确的使用，以获得最满意的效果。
- Gaggia 全自动研磨咖啡机是一部适用于各种场所之多功能咖啡机。提供多种萃取方式供使用者选择，是一部具有智能全功能的咖啡机。
- 为了使用者的安全及维护咖啡机的寿命，请详细阅读本说明书。

为维护使用者的安全，所有应注意的事项皆会以该图标标示。

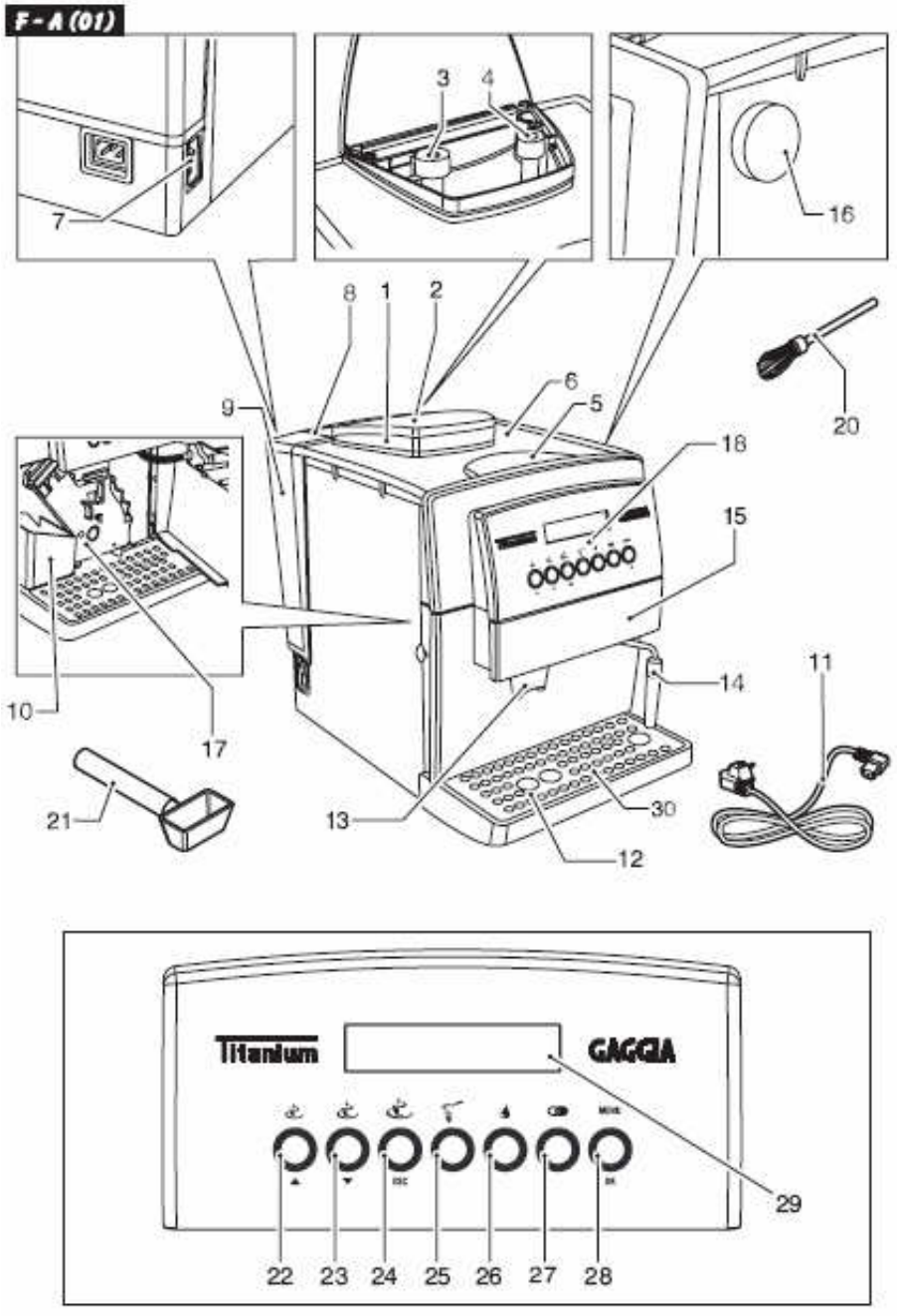
■ 规格说明

名称

Titanium

泰坦尼全自动研磨咖啡机

电压	230V / 50Hz
尺寸 (WxHxD)cm	**29.0 X 37.5 X 42.5**
重量	**10Kg**
水箱容量	2.2 公升
豆槽容量	250 公克
电源线(cm)	120
热机时间	约二分钟
电压	230V/50Hz
功率	1250w


F-A (01)
7
3
4
16
8
1
2
6
5
9
20
18
15
10
17
14
11
21
13
30
12
Titanium
GAGGIA
29
22
23
24
25
26
27
28

1.咖啡豆槽

2.咖啡豆槽盖

3.磨豆粗细调节钮

4.咖啡粉量调节钮

5.单品粉槽

6 温杯盘

7.电源开关键

8.水箱盖

9.水箱

10.豆渣盒

11.电源线

12.集水盘

13. 咖啡出水口

14. 蒸气/热水出水口

15. 前盖门

16. 蒸气 /热水控制旋钮

17. 冲泡器

18. 控制面板

20.清洁毛刷

21.单品咖啡量匙

22.小杯咖啡键

23.中杯咖啡键

24.大杯咖啡键

25.单品咖啡键

26.热水选择键

27.除钙设定键

28.功能键

29.液晶屏幕

各项功能键说明：

1. “MENU”键(28)：进入程序及确认功能设定。
2. “OK”键：确认选项功能键。
3. “ESC”键：中断执行并跳出该程序。
4. “▲”键：往前选择功能键。
5. “▼”键：往后选择功能键。

进入功能选项程序设定说明：

1. 按下“MENU”键即可进入设定程序功能选项目录。
2. 进入功能选项目录后，以“▲”键、“▼”键选择，藉由闪烁光标(＊)的指示进入所需功能。
3. 选定需要的功能后，按“ENTER”键即可进入该功能的次功能目录，藉由“▲”键、“▼”键选择需要的功能后，再按一次“ENTER”键确认并跳出该次功能目录。
4. 功能设定完成后，按一下“ESC”键确认并跳出功能程序，即可恢复为制作咖啡操作模式。

1. ENERGY SAVING ：省电功能
2. RINSING ：清洁功能设定
3. LANGUAGE ：语文设定
4. WATER HARDNESS ：水质设定(用水量设定)
5. CUP HEATER ：温杯盘设定
6. TEMPERATURE ：咖啡温度设定
7. PREBREWING ：浸泡咖啡方式设定
8. PREGRINDING ：磨豆程序设定
9. TOTAL COFFEE ：已作咖啡总杯数
10. TIMER ：省电时间设定
11. CLOCK ：时钟设定
12. RINSING CYCLE ：清洁循环设定
13. FACTORY SETTINGS ：回复原厂设定值

每项功能的设定均可藉由“MENU”键进入所选功能的次功能目录，再藉由“▲”键、“▼”键选择需要的功能后，按“ENTER”键确认即可完成设定。

1. **ENERGY SAVING：省电功能**

   显示“ENERGY SAVING”进入省电功能；再按一次“MENU”键解除省电功能，恢复为制作咖啡操作模式。

2. **RINSING：清洗功能设定**

   “ON”：启动咖啡机清洗功能。

   “OFF”：关闭咖啡机清洗功能。

3. **LANGUAGE：语文设定**

   ENGLISH—英文　ITALIANO—意大利文　FRANCAIS — 法文

   DEUTSCH—德文　SVENSKA—瑞典文　POLSKI—波兰文

   NEDERLAND—荷兰 PORTUGUES—葡萄牙 ESPAGNOL—西班牙文

4. **WATER HARDNESS：水质设定**

   数值 1：超温和水质，约使用 500 公升。

   数值 2：温和水质，约使用 300 公升。

   数值 3：中硬度水质，约使用 150 公升。

   数值 4：硬度水质，约使用 80 公升。

   建议使用数值 2。

5. **CUP　HEATER：温杯盘设定**

   “ON”：启动温杯盘功能，温度约摄氏 70 度。

   “OFF”：关闭温杯盘功能，温度约摄氏 40 度。

6. **TEMPERATURE：咖啡温度设定**

   “MINIMUM”：最低温　“LOW”：低温　“MEDIUM”：中温

   “HIGH”：高温　“MAXIIMUM”：最高温

7. **PREBREWING：浸泡咖啡方式设定**

   “ON”：启动预泡功能。

   “OFF”：关闭预泡功能。

   “LONG”：延长预泡功能

8. PREGRINDING：磨豆程序设定

“ON” ： 预先磨豆(可缩短制作咖啡时间)。

“OFF”：取消磨豆，现磨现冲泡。

9. TOTAL COFFEE：已作咖啡总杯数

显示已作咖啡总杯数。

10. TIMER：省电时间设定

经由预设时间的功能，咖啡机可自动跳至省电功能。当停止制作咖啡时间超过设定标准时原厂设定为 3 小时，咖啡机自动进入省电功能；此时咖啡机停止运转，必须按“MENU”键咖啡机才会再度启动。

*以“▲”键、“▼”键选择，每 15 分钟为一单位增加或减少。

11. CLOCK：时钟设定

CLOCK:选择是否开启时间功能。

CLOCK TIME: 时间设定。

ON/OFF TIME:开关机设定。

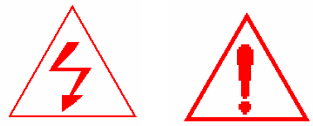
SHOW CLOCK TIME:选择是否在液晶屏幕上显示时间。

12. RINSING CYCLE：清洗循环设定

按“MENU”键进入清洗循环功能，咖啡机会每隔 40 秒清洗一次，总计四次共约需 5 分钟，建议每月执行一次。

13. FACTORY SETTINGS：回复原厂设定值。

安装上注意事项

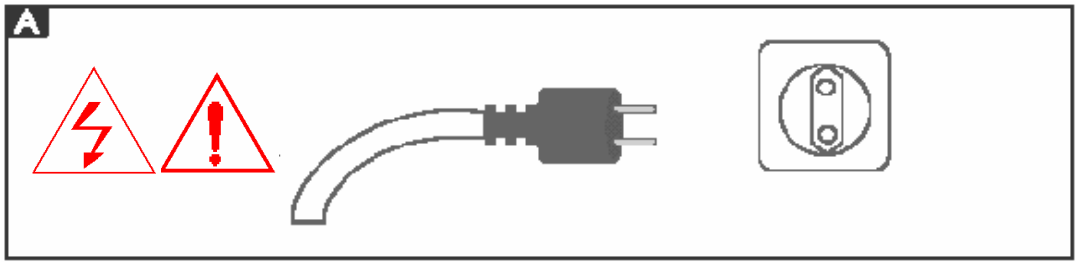


当您阅读此操作手册时，请随时注意警告的三角形标志并遵守操作说明以避免非必要的伤害！

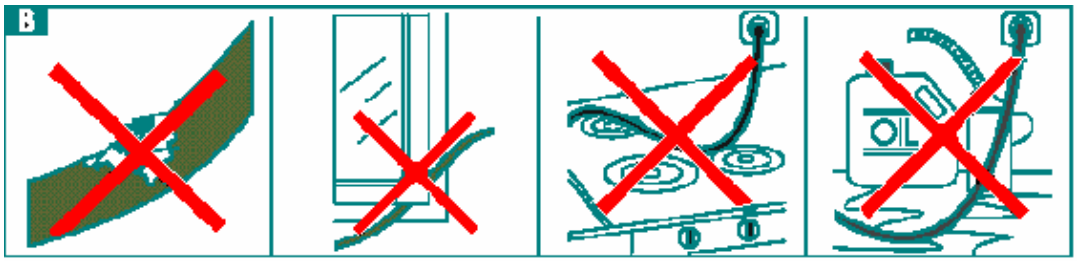
相关零件、开关说明及摆设位置均以数字代表，请参考此操作手册内的图示说明，并请随手参阅以便了解。

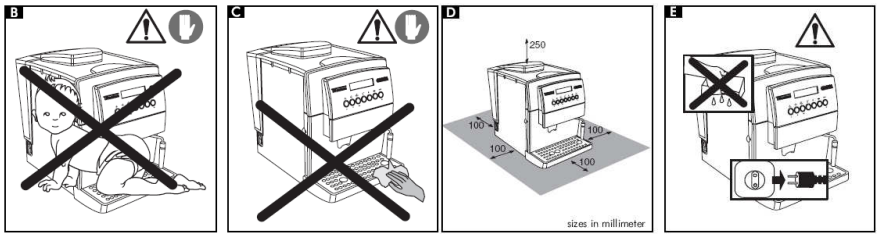
当阅读此操作手册时，请务必打开图示说明，以便快速了解机器各相关功能。

1. 请确认电源电压正确插上插头，以免造成机器损坏。注意：因错误电压而造成机器损坏，不在保固范围。



2. 电源线如有破损时请勿使用以防触电。
   勿将电源线任意放置，并应远离发热体及易燃油类。
   请将机器放置于安稳、平坦、良好支撑、宽阔的地方。



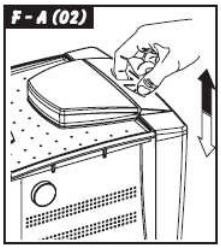


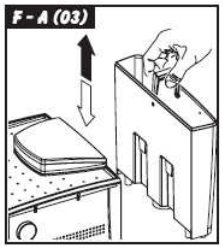
3. 请放置于远离孩童玩耍可及的地方，切勿让小孩操作机器。蒸气及热水温度高，使用时请多加注意，以防烫伤。
4. 勿在咖啡豆槽或水箱空干时操作机器。
5. 加水时请使用干净的冷水，切勿使用热水，否则会造成机器的损坏；同时于加水时请确认咖啡豆槽盖已确实盖妥，以免水渗入咖啡豆槽而造成磨豆机的损坏。
6. 除了咖啡豆，勿将其它东西放入咖啡豆槽，以免损坏磨豆机。
7. 不使用时请关闭电源，勿使咖啡机长时间通电加热，以延长咖啡机的寿命。
8. 如欲调整磨豆粗细调整杆时，请于磨豆过程中逐一刻度缓慢调整，以防损坏磨豆机。
9. ***切勿于咖啡制作过程中强行关闭电源，务必要在动作全程完成后才可关闭电源。***

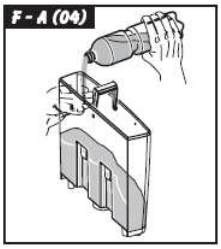
※若电源线损坏时，必须由制造厂或其服务处或具有类似资格的人员更换以避免危险。

使用前准备事项

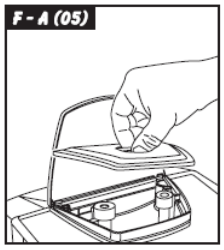
1. 取出水箱并置入适当的水量(约八分满)后，放置至正确位置。**切勿让水渗入磨豆机而影响磨豆机的功能**。

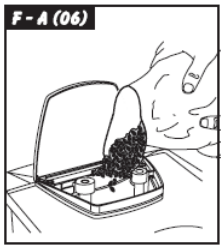




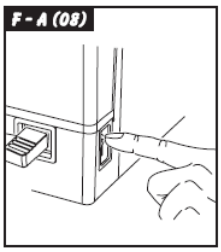


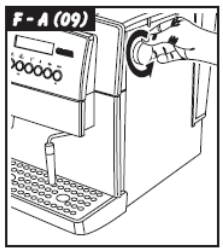
2. 将咖啡豆加入咖啡豆槽内，确实盖妥豆槽盖。请确认电源电压正确插上插头，开启电源开关，此时咖啡机内部会有定位的运转声，显示屏会显示“WARMING UP…”，此时咖啡机正在升温中，请勿操作咖啡机。





3. ***请确认出水无虞***：按下热水按键并请逆时针旋转热水旋钮，此时热水/蒸气出水管会排除空气直至出水顺畅为止，再次按下热水按键再顺时针旋回热水旋钮，使之停止出水，如此完成使用前的准备工作。

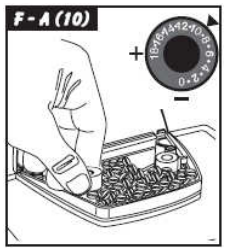




一、制作咖啡

1. 完成准备动作后，须等升温完成，显示屏出现“SELECT PRODUCT READY FOR USE”时，可开始制作香醇的咖啡。
2. 咖啡豆槽内置入咖啡豆，将磨豆粗细调整杆及磨豆量调整杆调整至适当的位置。

磨豆粗细调整杆
数字越低表示
磨豆越细。



磨豆量调整杆
往＋方向表示
磨豆量越多。

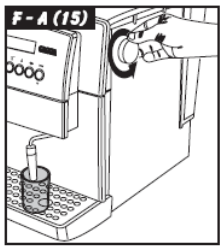
3. 放置一只(或两只)咖啡杯于咖啡出水口下，依个人喜好选择小杯咖啡键、中杯咖啡键或大杯咖啡键后，即可享用香醇的咖啡。
4. 如连续按咖啡键二次则会做出二杯同量或一杯倍量的咖啡。

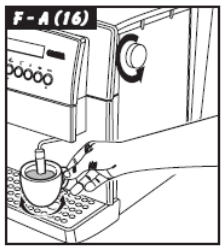
二、制作单品咖啡

※ 请利用所附的粉勺，一次只能倒入一粉勺的咖啡粉，萃取一杯咖啡，若要萃取两杯以上的咖啡请分次萃取。

1. 完成准备动作后，须等升温完成，显示屏出现“SELECT PRODUCT READY FOR USE”时，可开始制作香醇的咖啡。
2. 掀起单品粉槽盖，倒入一粉勺的咖啡粉，盖上单品粉槽盖，按下单品咖啡键，再依个人喜好选择小杯咖啡键、中杯咖啡键或大杯咖啡键后，即可享用香醇的单品咖啡。

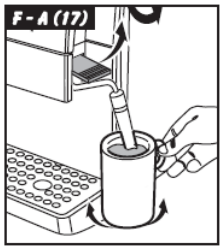
冲泡茶叶及其它热饮





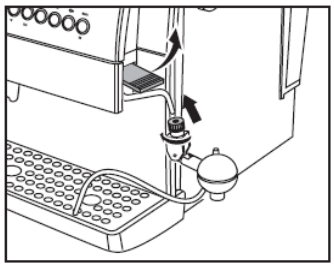
1. 完成准备动作后，须等升温完成，显示屏出现“SELECT PRODUCT READY FOR USE”时即可。
2. 将盛装欲冲泡物的杯子置于热水/蒸气出水管，按下热水按键，请逆时针旋转热水旋钮，热水即由热水/蒸气出水管流出。热水流出至所需的水量后，再次按下热水按键并顺时针旋回热水旋钮，咖啡机恢复正常状态。

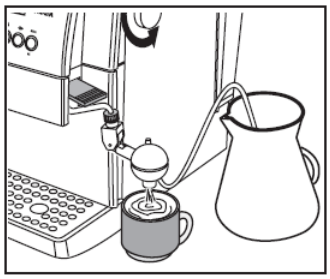
使用蒸气加热饮料



1. 完成准备动作后须等升温完成，显示屏出现“SELECT PRODUCT READY FOR USE”时即可使用。
2. 逆时针方向旋转蒸气旋钮，将管路中的水滴排出后，再将热水/蒸气出水管浸入盛装饮料的杯子中，此时蒸气会将饮料逐渐加温，等达到需要的温度时，再将蒸气旋钮旋转回定位即可。

制作 CAPPUCCINO 奶泡





1. 完成准备动作后，须等升温完成，显示屏出现“SELECT PRODUCT READY FOR USE”时即可。
2. 放置一只适当的咖啡杯于奶泡器出口的下方，再将奶泡器透明软管放入鲜奶中，逆时针方向旋转蒸气旋钮，此时咖啡机开始将鲜奶吸入并制成奶泡(其间可利用调节棒上下移动方式调节鲜奶泡沫多寡)，当奶泡达需要量时再按一下奶泡按键，关闭奶泡制作功能。
3. 将奶泡倒至咖啡上层，即可得到一杯香醇 CAPPUCCINO。

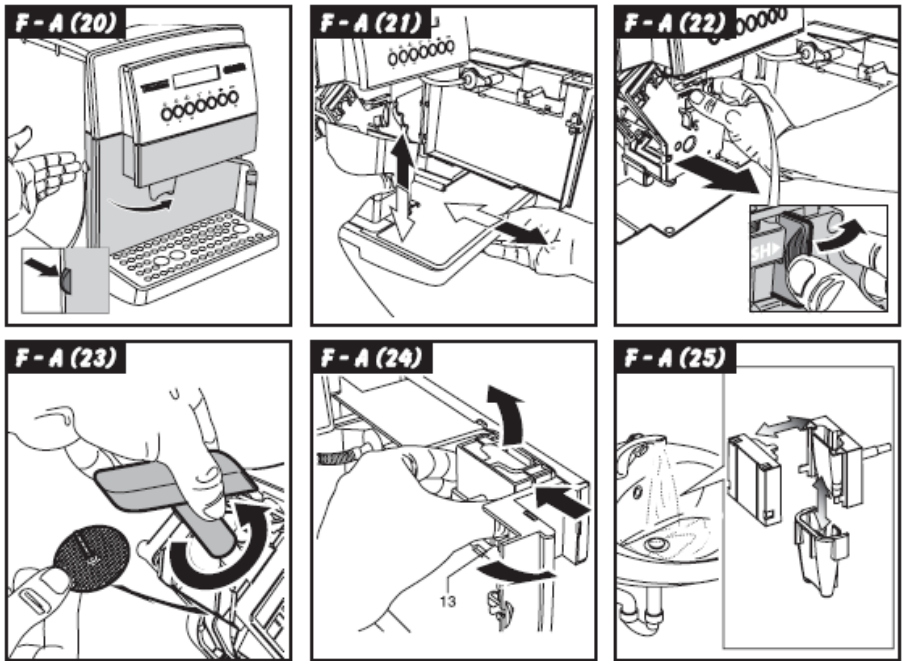
※ 制作奶泡完毕，请以上述方式用清水将奶泡器清洗干净。

咖啡出水量的设定

- 本咖啡机提供您随时更改咖啡出水量之功能
  内定咖啡出水量值为：
  小杯-浓缩咖啡 ： 约 60cc
  中杯-一般咖啡 ： 约 125cc
  大杯-美式淡咖啡： 约 220cc
- 重新设定咖啡出水量内定值：
  当咖啡机处于待机状态下，按下咖啡键不放，直到您所希望的咖啡出水量时再放开此键，如此咖啡机便将您所新设定的出水量储存至内存中，下回只需再按一下咖啡键即以内存中的出水量萃取出咖啡。

经常保持机器的干净及适当的保养是确保制作好质量咖啡及延长机器寿命的不二法门。

一、 关闭电源后，请每日清洁集水盘、豆渣盒、单品咖啡粉倒入口、热水/蒸气出水管。



二、 咖啡冲泡器的保养与润滑(每周至少清洗保养一次)

1. 关闭电源后，打开前门面板，拿出集水盘及豆渣盒，然后压下冲泡器上 PRESS 按钮取出冲泡器。以清水清洗冲泡器，切勿使用清洁剂清洗。
2. 检查不锈钢滤网是否堵塞。**取下上滤网的方式：利用所附的 T 型把手逆时针方向转动滤网的固定杆取出滤网加以清洁**。
3. 全部清妥且沥干后，将活动摩擦部位上适量润滑油，加以润滑确保动作灵活。
4. 装回冲泡器，就定位时会有”卡”一声。请确认冲泡器已至正确位置后，装回集水盘及豆渣盒，关上前门。

三、 DREGDRAWER FULL 讯息

1. 当液晶屏幕显示”DREGDRAWER FULL”，表示豆渣盒已满，请清理豆渣桶。
2. 先确认咖啡机于待机状态下，移开豆渣盒并清理干净后，待 5 秒钟后再放回豆渣桶。
3. 当显示屏再度出现“SELECT PRODUCT READY FOR USE”时即表示咖啡机恢复正常状态。

四、 DESCALCIFY 讯息

1. 使用适量的柠檬酸用少量的热水使之溶解后再加入冷水，倒入咖啡机水箱中。
2. 按除钙设定键进入去除水钙质功能，显示屏会显示“MACHINE IS DESCALING”，逆时针方向旋开蒸气旋钮，咖啡机会自动每隔一分钟清洗一次，约 45 分钟咖啡机清洗完毕后，显示屏会显示“DESCALING FINISHED”，此时请将蒸气旋钮顺时针方向旋回原位即可完成除钙动作。
3. 完成除钙动作后，显示屏会显示“RINSE MACHINE”，此时请将水箱取下清洗干净后，再加满清水并装回咖啡机上，逆时针方向旋开蒸气旋钮，利用清水清洗咖啡机内部管路，清洗完成后显示屏会显示“RINSE FINISHED”，此时请将蒸气旋钮顺时针方向旋回原位即可完成清洗动作。
4. 上述二项工作完成后，按“ESC”键，跳出功能选项，恢复制作咖啡待机模式。

状况	发生原因	排除方法
显示屏无讯息 (显示屏不亮)	电源开关未开	打开电源开关
	前门面板未关妥	关妥前门面板
无法制作咖啡	「BREW UNIT MISS」	确实将冲泡器就定位
	「BREW UNIT BLOCK」	清洁冲泡器(参阅第 15 页)
	「DREGDRAW MISS」	请将豆渣盒确实放妥
	「GRINDER BLOCKED」	清洁磨豆机
	「WATER TANK EMPTY」	请将水箱加水
	「COF. BEANS EMPTY」	请加咖啡豆
	「OVERTEMPERATURE」	请排水以降低温度
按键后只磨豆不出咖啡	因操作不当致使咖啡机出水量设定乱码	重新设定出水量：按住咖啡制作键不放一直到出水达到需要量时才放手
咖啡出水量太小	出水口阻塞	清洁出水口
	磨豆太细	调整磨豆粗细调整杆：向数字较大的方向调一至二格
	冲泡器阻塞	清洁冲泡器(参阅第 14 页)
磨豆时有异声或空转不吃豆	磨豆机进异物或进水	清洁磨豆机
水箱水量够但出现「WATER TANK EMPTY」	水箱浮球下沉	更换浮球
	水箱浮球异位	确认水箱浮球位置(上大下小)
水箱水量够但出现「VENTILATE」	管路渗入空气	按热水按键排水直至「VENTILATE」讯息消失
「DESCALING」	咖啡出水量已达设定总量	请进行去除水钙质(参阅第 16 页第 4 项功能)
冲泡器卡住咖啡机无法使用	咖啡机操作中切断电源	重新启动电源，咖啡机重新定位即可

如遇无法解决之问题，请与本公司联络

保　证　书

一、本产品系由意大利原厂进口，经由欧洲安全法规测试合格之全自动研磨咖啡机，再正确操作使用及确实保养之下一定能表现其优越的性能。

二、本产品在依使用说明书正确操作及保养下，由本公司负责保固一年；但因不当的操作或人为的疏忽所引起的故障或损坏则不在此范围内。敬请贵用户详阅使用说明书。

三、保证书由经销商盖章即生效。

客户名称：

电　　话：

购买日期：

机　　号：

进口商：

地　址：

电　话：

经销商：